

# Ecc

## Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 אִמְרָתִי אֲנִי בְּלִבִּי לָכֵּה-נָּא אֲנִסְכָּה בְּשִׂמְחָה וְרָאָה בְּטוֹב  
I said I in my heart come now I will test you with mirth therefore enjoy pleasure:  
[H0589](#) [H0559](#) [H4994](#) [H3212](#) [H5254](#) [H8057](#) [H7200](#)  
וְהִנֵּה גַם-הוּא הֶבֱלַ: but surely also that [was] vanity  
[H1931](#) [H1571](#) [H1892](#) [H2009](#)

I said in my heart, Come now, I will prove thee with mirth; therefore enjoy pleasure: and, behold, this also was vanity.

2 לְשִׁחוֹק אִמְרָתִי מְהוֹלָל וְלִשְׂמִיחָה מֶה-זֶּה עֲשֵׂה:  
Of laughter I said Madness and of mirth what this does accomplish  
[H0559](#) [H7814](#) [H8057](#) [H4100](#) [H2090](#)

I said of laughter, It is mad; and of mirth, What doeth it?

3 תִּרְתִּי בְּלִבִּי לְמַשׁוֹד לְאֵתוֹ בִּיַּין אֶת-בְּשָׁרִי וְלִבִּי נָהֵג  
I searched in my heart [how] to gratify with wine - my flesh and while my heart guiding  
[H8446](#) [H4900](#) [H3196](#) [H0853](#) [H1320](#)  
וְלֵאחֲזִי בְּסִלּוֹת עַד-אֲשֶׁר-אֶרְאֶה אֵי-זֶה בְּחֻקָּהּ  
and how to lay hold on folly until till I might see where that [was]  
[H0270](#) [H5704](#) [H7200](#) [H0335](#) [H2088](#)  
טוֹב לְבָנֵי הָאָדָם אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ תַּחַת הַשָּׁמַיִם מִסָּפֶר יָמֵי חַיֵּיהֶם:  
[was] good for the sons of men that they should do under heaven all the days of their lives  
[H0120](#) [H8478](#) [H8064](#) [H4557](#) [H3117](#)

I searched in my heart how to cheer my flesh with wine, my heart yet guiding me with wisdom, and how to lay hold on folly, till I might see what it was good for the sons of men that they should do under heaven all the days of their life.

4 הִנְדִּילָתִי מַעֲשֵׂי בִנְיָתִי לִי בָתִּים נִטַּעְתִּי לִי כְרָמִים:  
I made great my works I built myself houses and planted myself vineyards  
[H1431](#) [H4639](#) [H1129](#) [H5193](#) [H3754](#)

I made me great works; I builded me houses; I planted me vineyards;

5 עָשִׂיתִי לִי גִנּוֹת וּפְרָדִיסִים וְנִטַּעְתִּי בָהֶם עֵץ כָּל-פְּרִי:  
I made myself gardens and orchards and I planted in them trees all [kinds] of fruit  
[H1593](#) [H6508](#) [H5193](#) [H6086](#) [H3605](#) [H6529](#)

I made me gardens and parks, and I planted trees in them of all kinds of fruit;

6 עָשִׂיתִי לִי בְּרִכּוֹת מַיִם לְהַשְׁקוֹת מִמֶּה יָעַר צוֹמֵחַ עֵצִים:  
I made myself pools of water to water from which the grove growing the trees of  
[H1295](#) [H4325](#) [H8248](#) [H1992](#) [H6779](#) [H6086](#)

I made me pools of water, to water therefrom the forest where trees were reared;

7  
 קָנִיתִי עֲבָדִים וְשִׁפְחוֹת וּבְנֵי-בַיִת מִיָּה לִי נָם  
 I acquired male and maidservants and servants in house had born my Yes  
[H7069](#) [H5650](#) [H8198](#) [H1961](#) [H1571](#)  
 מִקְנֵה בָקָר וְצֹאן הַרְבֵּה יָהּ לִי מִכָּל שֶׁהָיוּ לְפָנַי  
 possessions of herds and flocks greater I had than all who were before me  
[H4735](#) [H1241](#) [H6629](#) [H1961](#) [H3605](#) [H6440](#)  
 בִּירוּשָׁלַם:  
 in Jerusalem  
[H3389](#)

I bought men-servants and maid-servants, and had servants born in my house; also I had great possessions of herds and flocks, above all that were before me in Jerusalem;

8  
 כָּנֶסְתִּי לִי גַם כֶּסֶף וְזָהָב וּסְגֻלַּת מְלָכִים  
 I gathered for myself also silver and gold and the special treasures of kings  
[H3664](#) [H1571](#) [H3701](#) [H2091](#) [H5459](#) [H4428](#)  
 וְהַמְדִּינֹת עֲשִׂיתִי לִי שָׂרִים וְשִׁרֹּת וְתַעֲנוּגֹת בְּנֵי  
 and of the provinces Acquired I male and female singers and the delights of the sons  
[H4082](#) [H7891](#) [H8588](#) [H7891](#)  
 וְשִׁרֹּת:  
 and [and] musical instruments of [all kinds]  
[H7705](#)  
 שְׂדֵה הָאָדָם  
 many of men  
[H7705](#) [H0120](#)

I gathered me also silver and gold, and the treasure of kings and of the provinces; I gat me men-singers and women-singers, and the delights of the sons of men, musical instruments, and that of all sorts.

9  
 וַנִּגְדַּלְתִּי וְהוֹסַפְתִּי מִכָּל שֶׁהָיוּ לְפָנַי בִּירוּשָׁלַם אֲף  
 so I became great and excelled more than all who were before me in Jerusalem Also  
[H1431](#) [H3254](#) [H3605](#) [H1961](#) [H6440](#) [H3389](#) [H0637](#)  
 חִכְמָתִי עִמָּדָה לִי  
 my wisdom remained with me  
[H5975](#) [H2451](#)

So I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom remained with me.

10  
 וְכֹל אֲשֶׁר שָׁאַלְוּ עֵינַי לֹא אֶצְלָתִי מֵהֶם לֹא מִנַּעַתִּי אֶת-  
 And whatever desired my eyes not I did keep not from them I did withhold  
[H3605](#) [H7592](#) [H3808](#) [H0680](#) [H1992](#) [H3808](#) [H4513](#) [H0853](#)  
 לִבִּי מִכָּל-שִׂמְחָה כִּי-לִבִּי שִׂמְחָה מִכָּל-עֲמָלִי וְזֶה-הָיָה  
 my heart from any pleasure for my heart rejoiced in all my labor and this was  
[H3605](#) [H8057](#) [H5999](#) [H2088](#) [H1961](#)  
 חֲלָקִי מִכָּל-עֲמָלִי  
 my reward from all my labor  
[H3605](#) [H5999](#)

And whatsoever mine eyes desired I kept not from them; I withheld not my heart from any joy; for my heart rejoiced because of all my labor; and this was my portion from all my labor.

11  
 וּבַעֲמָלִי וּבִפְנֵיתִי אֲנִי בְּכָל־מַעֲשֵׂי בְּכָל־אֲנִי וּפְנֵיתִי  
 and on the labor my hands that had done the works on all I And looked  
[H5999](#) [H3027](#) [H4639](#) [H3605](#) [H0589](#) [H6437](#)

וְרֵיחַ וְרָעוֹת הֶבֶל הַכֹּל וְהִנֵּה לַעֲשׂוֹת שֶׁעָמַלְתִּי  
 the wind and grasping for [was] vanity all and indeed to do in which I had toiled  
[H7307](#) [H7469](#) [H1892](#) [H3605](#) [H2009](#) [H5998](#)

וְאֵין תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ יִתְרוֹן וְאֵין  
 the sun under profit and [There was] no  
[H8121](#) [H8478](#) [H3504](#) [H0369](#)

Then I looked on all the works that my hands had wrought, and on the labor that I had labored to do; and, behold, all was vanity and a striving after wind, and there was no profit under the sun.

12  
 וּפְנֵיתִי לְרָאוֹת חֲכָמָה וְהוֹלָלוֹת וְסִכְלוֹת וְכִי מָה הָאָדָם  
 And turned to consider wisdom and madness and folly for what [can do] the man  
[H0120](#) [H4100](#) [H1947](#) [H2451](#) [H7200](#) [H0589](#) [H6437](#)

שֶׁיָּבוֹא אַחֲרַי הַמֶּלֶךְ אֵת אֲשֶׁר־כָּבַד עָשׂוּהוּ:  
 who succeeds after the king - [Only] what he has done  
[H0935](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3528](#)

And I turned myself to behold wisdom, and madness, and folly: for what can the man do that cometh after the king? even that which hath been done long ago.

13  
 וּרְאִיתִי אֲנִי שֵׁשׁ יִתְרוֹן לְחֲכָמָה מִן־הַסִּכְלוֹת כִּיתְרוֹן הָאוֹר מִן־הַחֹשֶׁךְ:  
 And saw I that excels wisdom from folly as excels light from darkness  
[H2822](#) [H0216](#) [H3504](#) [H2451](#) [H3504](#) [H3426](#) [H0589](#) [H7200](#)

Then I saw that wisdom excelleth folly, as far as light excelleth darkness.

14  
 הָחֵכֶם עֵינָיו בְּרָאשׁוֹ וְהַכְּסִיל בְּחֹשֶׁךְ הוֹלֵךְ וַיֵּדַעַתִּי  
 Of the wise man eyes [are] in his head but the fool in darkness Walks and yet perceived  
[H2450](#) [H3684](#) [H2822](#) [H1980](#) [H3045](#)

גַּם־אֲנִי שֶׁמֶקֶרָה אֶחָד יִקְרָה אֶת־כָּל־  
 I also that the event one happens to them all  
[H0589](#) [H4745](#) [H0259](#) [H0853](#) [H3605](#)

The wise man's eyes are in his head, and the fool walketh in darkness: and yet I perceived that one event happeneth to them all.

15  
 וְאָמַרְתִּי אֲנִי בְּלִבִּי כְּמִקְרָה הַכְּסִיל גַּם־אֲנִי יִקְרָנִי וְלָמָּה  
 So said I in my heart as it happens to the fool also me it happens to and why  
[H0589](#) [H0559](#) [H4745](#) [H3684](#) [H1571](#) [H0589](#) [H4100](#)

הַכָּל־זֶה שֶׁגַּם־בְּלִבִּי וְדִבַּרְתִּי אֲנִי אֲזַי יוֹתֵר  
 [is] vanity this also in my heart and I said I then more than was wise  
[H1892](#) [H2088](#) [H1571](#) [H1696](#) [H3148](#) [H0589](#) [H2449](#)

Then said I in my heart, As it happeneth to the fool, so will it happen even to me; and why was I then more wise? Then said I in my heart, that this also is vanity.

לְעוֹלָם forever <a href="#">H5769</a>	הַכְּסִיל of the fool <a href="#">H3684</a>	עִם- more than	לְחָכְם of the wise <a href="#">H2450</a>	זְכוֹרֹן remembrance <a href="#">H2146</a>	אֵין [there is] no <a href="#">H0369</a>	כִּי For
הַחָכָם a wise [man] <a href="#">H2450</a>	יָמוֹת does die <a href="#">H4191</a>	וְאֵיךְ And how	נִשְׁכַּח will be forgotten <a href="#">H7911</a>	הַכֹּל all <a href="#">H3605</a>	הַבָּאִים to come <a href="#">H0935</a>	הַיָּמִים in the days <a href="#">H3117</a>
						בְּשִׁכְחָרְךָ Since that now [is] <a href="#">H3528</a>
						עִם- הַכְּסִיל: the fool as <a href="#">H3684</a>

For of the wise man, even as of the fool, there is no remembrance for ever; seeing that in the days to come all will have been long forgotten. And how doth the wise man die even as the fool!

שְׁנַעֲשָׂה that was done	הַמַּעֲשֶׂה the work <a href="#">H4639</a>	עָלַי to me	רָע [was] distressing	כִּי because	תְּחַיִּים life	אֶת- -	וְשָׂנְאתִי Therefore I hated <a href="#">H8130</a>
		רוּחַ: the wind <a href="#">H7307</a>	וּרְעוֹת and grasping for <a href="#">H7469</a>	הַבָּל [is] vanity <a href="#">H1892</a>	הַכֹּל all <a href="#">H3605</a>	כִּי- for	הַשֶּׁמֶשׁ the sun <a href="#">H8121</a>
							תַּחַת under <a href="#">H8478</a>

So I hated life, because the work that is wrought under the sun was grievous unto me; for all is vanity and a striving after wind.

הַשֶּׁמֶשׁ the sun <a href="#">H8121</a>	תַּחַת under <a href="#">H8478</a>	עָמַל had toiled	שָׂאֲנִי in which I	עֲמָלִי my labor <a href="#">H5999</a>	כָּל- all <a href="#">H3605</a>	אֶת- -	אֲנִי I <a href="#">H0589</a>	וְשָׂנְאתִי And hated <a href="#">H8130</a>
			אַחֲרָי: after me	שִׁיחִיָּה who will come <a href="#">H1961</a>	לְאָדָם to the man <a href="#">H0120</a>		שָׂאֲנִיחֵנּוּ because I must leave it <a href="#">H3240</a>	

And I hated all my labor wherein I labored under the sun, seeing that I must leave it unto the man that shall be after me.

עֲמָלִי my labor <a href="#">H5999</a>	בְּכָל- over all <a href="#">H3605</a>	וַיִּשְׁלֹט and yet he will rule <a href="#">H7980</a>	סָכָל a fool <a href="#">H5530</a>	אוּ or	יִהְיֶה he will be <a href="#">H1961</a>	הַחָכָם whether wise <a href="#">H2450</a>	יָדָע knows <a href="#">H3045</a>	וּמִי And who <a href="#">H4310</a>
								שְׁעִמְלָתִי in which toiled I <a href="#">H5998</a>
			תַּחַת under <a href="#">H8478</a>	וּשְׁחַכְמָתִי and in which I have shown myself wise <a href="#">H2449</a>				
			הַשֶּׁמֶשׁ the sun <a href="#">H8121</a>	גַּם- Also <a href="#">H1571</a>	זֶה this <a href="#">H2088</a>			
			הַבָּל: [is] vanity <a href="#">H1892</a>					

And who knoweth whether he will be a wise man or a fool? yet will he have rule over all my labor wherein I have labored, and wherein I have showed myself wise under the sun. This also is vanity.

הָעֵמָל the labor <a href="#">H5999</a>	כָּל- all <a href="#">H3605</a>	עַל of	לִבִּי my heart	אֶת- -	לִיאֵשׁ and despaired <a href="#">H2976</a>	אֲנִי I <a href="#">H0589</a>	וְסִבּוֹתִי Therefore turned <a href="#">H5437</a>
							שְׁעִמְלָתִי in which I had toiled <a href="#">H5998</a>
					תַּחַת under <a href="#">H8478</a>	הַשֶּׁמֶשׁ: the sun <a href="#">H8121</a>	

Therefore I turned about to cause my heart to despair concerning all the labor wherein I had labored under the sun.

									21
			וּבְכִשְׁרוֹן	וּבְדַעַת	בְּחִכְמָה	שְׁעֵמְלוֹ	אָדָם	יֵשׁ	כִּי
			and skill	and knowledge	with wisdom	whose labor [is]	a man	there is	For
			<a href="#">H3788</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H3426</a>	
הָבֵל	זֶה	גַּם־	חֵלְקוֹ	יִתְּנֵנִי	בּוֹ	עָמַל־	שֶׁלֹא	וְלֹא־	
[is] vanity	this	Also	his heritage	he must leave	for it	has labored	who not	and yet to a man	
<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H5998</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0120</a>	
								וְרָעָה	רָבָה:
								great	and a evil

For there is a man whose labor is with wisdom, and with knowledge, and with skilfulness; yet to a man that hath not labored therein shall he leave it for his portion. This also is vanity and a great evil.

									22
			וּבְרַעְיוֹן	לְבָבוֹ	עָמְלוֹ	בְּכָל־	לְאָדָם	הוּא	כִּי
			for the striving	of his heart	his labor	for all	man	has	For
			<a href="#">H7475</a>		<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H4100</a>
								תַּחַת	עָמַל
								the sun	has toiled
								<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H8478</a>

For what hath a man of all his labor, and of the striving of his heart, wherein he laboreth under the sun?

									23
			עֲנִינוֹ	וְכֶעֱס׃	מְכַאֲבִים	יָמָיו	כָּל־	כִּי	
			his work	and burdensome	[are] sorrowful	his days	all	for	
			<a href="#">H6045</a>		<a href="#">H4341</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>		
								שָׁכַב	
								takes rest	
								<a href="#">H7901</a>	

For all his days are but sorrows, and his travail is grief; yea, even in the night his heart taketh no rest. This also is vanity.

									24
			וְשָׂתָה	שִׂיאָכֶל	בְּאָדָם	טוֹב	אֵין־		
			and drink	[than] that he should eat	for a man	better	Nothing [is]		
			<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H0369</a>		
								נַפְשׁוֹ	
								his soul	
								<a href="#">H5315</a>	
								הָיָא:	
								was	
								<a href="#">H1931</a>	

There is nothing better for a man than that he should eat and drink, and make his soul enjoy good in his labor. This also I saw, that it is from the hand of God.

									25
			חַוִּיץ	יְחֹוֹשׁ	וּמִי	יֹאכֵל	מִי	כִּי	
			more	can have enjoyment	or who	can eat	who	For	
			<a href="#">H2351</a>		<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H4310</a>		

For who can eat, or who can have enjoyment, more than I?

וְשִׂמְחָה	וְדַעַת	חִכְמָה	נָתַן	לְפָנָיו	שְׂטוֹב	לְאָדָם	כִּי
and joy	and knowledge	wisdom	[God] gives	in His sight	who [is] good	to a man	For
<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H0120</a>	
	לָתֵת	וְלִכְנוֹס	לְאַסּוֹף	עֲנִין	נָתַן	וְלַחוּטָא	
	that He may give	and collecting	of gathering	the work	he gives	but to the sinner	
	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3664</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H6045</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2398</a>	
רוּחַ:	וְרָעוֹת	הַבָּל	זֶה	גַּם־	הָאֱלֹהִים	לְפָנַי	לְטוֹב
the wind	and grasping for	[is] vanity	this	Also	God	before	to [him who is] good
<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H7469</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6440</a>	

For to the man that pleaseth him God giveth wisdom, and knowledge, and joy; but to the sinner he giveth travail, to gather and to heap up, that he may give to him that pleaseth God. This also is vanity and a striving after wind.